

Archivo de origen: Las Selvas_Huazuntlán [Veracruz]_Multiling

Video: Ponencia (2) Nahuatl

Audio (de origen): Ponencia (2) Nahuatl

Mesa de trabajo: Fundación de Comunidades *Ken nasikeh pan inin tahli* "Cómo llegaron a esta tierra".

Autores: Kiara Molina Flores, Raul Bautista Martinez, Mercedes Alfonso Martinez, Luisa Gonzalez Gonzalez, Jose Demetrio Bautista Jimenes.

Fecha: noviembre 09, 2016.

Lugar: Universidad Veracruzana Intercultural, sede Las Selvas (Mecayapan, Veracruz, México).

Lengua: nahuatl de Mecayapan, Veracruz.

Facilitador: Fabio Pettirino

Compiladora: Karla Janiré Avilés González



Fig. 1 *Keh nasikeh pan inin tahli*.

Módulo textual: *Ken nacikeh pan inin tahliah*

Ken nacikeh pan inin tahliah

Kihtowá totahwewekme igah ikia ichameh katká pan altepeh wilmanguillo Tabasco con onipigah posh taha'ki wan yehamen kiské, wan kitemohtia 'ki talimeh yeh mah hakó kan wel mamochantikan wan i'kon asikeh ni' pan altepeh tierras Labrada, Tekuanapan, Xochapan, Pilapilloh. Koa ompay asikek los nahua, tatapowake' wan los popolucas igah wel mamochantinkan pan italimeh, igah los popoluca kitahtanke' se tekon de tomin de oro. Wan kimakakeh pan tahli' yeh itokah tzikatiopan, wan ompah awel kawih inin tokniwa igah kawikeh push tzikatah. Wan o'ko temotiahkih inin tokniwan, igah kawikeh pan talchiltiktal yeh kitokawiltikeh altepeh Mecayapan, igah inin kitokawiltikeh ga ikia onoy makayakuawitme.

Wan tokniwan posh kiyolmacay ga kichiway mihlih, ompa Mecayapan talchitiktal kan amochiwa tzinti, inoigah tokniwan kitemohkeh seh talmen kan wel makichiwakan milihtih, kan makitokakan ajayoh, chipilin, tzintih, kilih, tomah, alloh, wan tokniwan yahkih rancharotoh kan kichinkeh y altepeh meh ken tikitowan Cerro de la Palma wan ixhuapan.

Totahwewetmeh kipowayah igah keh kawikeh tokniwan pan inin altepemeh, Cerro de la Plama, wan Ixhuapan. Tokniwan de Ixhuapan kawikeh nigah igah nochipah posh nenemiah mia' pialih igah post wekah' wan ka wihkeh igah onoyah poshsan yeh toyeh temakah ken comatih atih, posoh la Zienigah wan igah posh ixwa tzintih wan kitokawiltihkeh igah posh onoyah mia isiwah pan ateh. Wan Cerro del Plma seh tokniwan kawikeh igah kimanawiayah

y tzimeh igah kichtekilyah seh tokniwan. Wan inin altepeh kitokawiltikeh igah kihtowaya tатаhmen igah kitayah kisayah seh Palma pan Cerromeh yeh on pan altepeh.

Keh nacikeh Pan inintahlih.

Kihtowá totahwewekme igah ikia ichameh Katká Pan altepeh Wilmanguillo Tabasco con on Pigah Pash taha'ki Wan yehamen Kiske', wan Kitemohtia'ki talimeh yeh mah hako' kan Wel mamochantikan wan j'kon asikeh ni' Pan altepeh tierras labrada, Te Kuana Pan, Xochapan, Pila Pilloh.

Koa Ompay asikek los nahua, tatafowake' wan los Popolucas igah Wel mamochantikan Pan italimeh, igah los Popolucas Kitah-tanke' se tekon de tomin de Oro. Wan Kimakakeh Pan tahli' yeh itokah tzikatiopan, wan Ompah awal Kawih inin tokniwa igah Pash tzikatah. Wan O'ko temotiahkih inin tokniwan, igah Kawikeh Pan talchiktikal yeh Kitokawiltikeh altepeh Mecayapan, igah inin kitokawiltikeh ga ikia onoy makayakuawitme.

Wan tokniwan fosh Kiyolmacay ga Kichilway mihlih, ompa Mecayapan talchiktikal Kan amochiwa tzinti, Inoigah tokniwan Kitemohteh seh talme' kan Wel makichilwakan mihlih, kan makitokakan ajaych, Chipilin, tzintih, Kilih, tomah, alloh, Wan tokniwan Yahkih rancharotok Kan Kichihkeh y altepeh meh Ken tikitowan Cerro de la Palma wan Ixhuapan.

Totahwewetme' Kipowayah igah Keh Kawikeh tokniwan Pan inin altepeh meh, Cerro de la Palma, wan Ixhuapan. Tokniwan de Ixhuapan Kawikeh nigah igah nochipah fosh nenemah mia' Pialih igah Post wekah' Wan ka Wihkeh igah onoyah foshan yeh fozeh temakah Ken Comatih atih, Posoh la Zienigah wan igah post ixwa tzintih wan kitokawiltikeh igah Posh onoyah mia' iswah Pan ater. Wan Cerro de la Palma seh tokniwan Kawikeh igah Kimanawiyah y tzimeh igah kichtekilyah seh tokniwan. Wan inin altepeh Kitokawiltikeh igah kihtowaya tатаhmen igah kitayah kisayah seh Palma pan Cerromeh yeh on pan altepeh.

Fig. 2 Ken nacikeh pan inin tahlih.